

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/92 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1992 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα γεωργικά προϊόντα ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1992 που παρεμποδίζει τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1433/92 του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1992 για την τροποποίηση των κανονισμών 3587/91, (ΕΟΚ) αριθ. 545/92, (ΕΟΚ) αριθ. 546/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 547/92 όσον αφορά τις Δημοκρατίες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και του Μαυροβουνίου ..... 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1434/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1435/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 11
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1436/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 598/86 όσον αφορά το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου στην Ισπανία για την περίοδο 1992/93 ... 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1437/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ... 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1438/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων ..... 16
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1439/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί παύσεως της αλιείας γάδου από πλοία με σημαία κράτους μέλους ..... 19

**Συμβούλιο**

92/285/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνηλθαν στά πλαίσια του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1992 που παρεμποδίζει τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και των Δημοκρατιών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και του Μαυροβουνίου ..... 20

92/286/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνηλθαν στά πλαίσια του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1992 για την τροποποίηση των αποφάσεων 92/150/ΕΚΑΧ και 92/151/ΕΚΑΧ όσον αφορά τις Δημοκρατίες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και του Μαυροβουνίου ..... 22

**Επιτροπή**

92/287/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1992 για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα ..... 23

92/288/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1992 για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα ..... 24

92/289/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1992 για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα ..... 25

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1431/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 26ης Μαΐου 1992**

**για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα γεωργικά προϊόντα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό είναι επί του παρόντος ανεπαρκής ή ανύπαρκτη στην Κοινότητα και ότι έτσι οι παραγωγοί δεν μπορούν να ανταποκριθούν στις ανάγκες των βιομηχανιών της Κοινότητας που τα χρησιμοποιούν·

ότι το συμφέρον της Κοινότητας είναι, σε μερικές περιπτώσεις, να αναστέλλονται ολικώς και, σε άλλες περιπτώσεις, να αναστέλλονται μόνον εν μέρει οι αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου, ιδίως λόγω του ότι υπάρχει κοινοτική παραγωγή·

ότι, λόγω της δυσκολίας να εκτιμηθεί επακριβώς, στο προσεχές μέλλον, η εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης στους σχετικούς τομείς, πρέπει να ληφθούν αυτά τα μέτρα

αναστολής μόνον προσωρινά και να καθορισθεί η διάρκεια ισχύος τους με βάση το συμφέρον της κοινοτικής παραγωγής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, αναστέλλονται στο επίπεδο που αναγράφεται για καθένα από αυτά.

Οι αναστολές αυτές ισχύουν:

- από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992, για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον πίνακα I,
- από την 1η Ιουλίου 1992 έως τις 30 Ιουλίου 1993, για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον πίνακα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 1992.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Carlos BORREGO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ Ι

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98 ex 0304 90 97	*60 *31	Σκυλόψαρα ( <i>Squalus acanthias</i> ), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	6
ex 0302 69 98 ex 0303 79 98	*30 *30	Οξύρρυγχοι (στουργιόνια), νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι που προορίζονται για μεταποίηση (α) (β)	0
ex 0302 69 98	*40	Κυκλόπτεροι του είδους <i>Cyclopterus lumpus</i> , με τα αυγά τους, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη, που προορίζονται για μεταποίηση (α)	0
ex 0302 69 98 ex 0303 79 98	*50 *40	Κοκκινόψαρα ( <i>Lutjanus purpureus</i> ), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση (α) (γ)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	*10 *20	Αυγά ψαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	0
ex 0303 10 00	*10	Σολομοί Ειρηνικού ( <i>Oncorhynchus</i> spp.) κατεψυγμένοι και αποκεφαλισμένοι, που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την παρασκευή πάστας (pâte) ή πάστες για επάλειψη (pâte à tartiner) (α)	0
ex 0303 80 00	*10	Σπέρματα ψαριών, κατεψυγμένα, που προορίζονται για την παραγωγή δεσοξυριβοζονουκλεϊνικού οξέος ή θειικής προτεΐνης (α)	0
ex 0305 20 00	*10	Αυγά ψαριών, αλατισμένα ή σε άλμη	0
ex 0306 19 90 ex 0306 29 90	*10 *10	Κρίλλ, που προορίζεται για μεταποίηση (α)	0
ex 0810 90 80	*10	Καρποί αγριοτριανταφυλλιάς, νωποί	0
ex 0811 90 90	*40	Καρποί αγριοτριανταφυλλιάς βρασμένοι ή άβραστοι, κατεψυγμένοι, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0
ex 1604 11 00 ex 1604 20 10	*20 *20	Σολομοί Ειρηνικού ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την παρασκευή πάστας (pâte) ή πάστας για επάλειψη (pâte à tartiner) (α)	0
ex 1604 30 90	*10	Πλυμένα αυγά ψαριών, απαλλαγμένα από τις συναφείς ίνες και σπλάχνα, και απλώς αλατισμένα ή σε άρμη, που προορίζονται για μεταποίηση (α)	0
ex 1605 10 00	*11 *19	Καθούρια των ειδών «King» ( <i>Paralithodes camchaticus</i> ), «Hanasaki» ( <i>Paralithodes brevipes</i> ), «Kegani» ( <i>Erimacrus isenbecki</i> ), «Queen» και «Snow» ( <i>Chionoecetes</i> spp.), «Red» ( <i>Geryon quinquedens</i> ), «Rough stone» ( <i>Neolithodes asperimus</i> ), <i>Lithodes antarctica</i> , «Mud» ( <i>Scylla serrata</i> ), «Blue» ( <i>Portunus</i> spp.), απλώς βρασμένα και χωρίς όστρακα, έστω και κατεψυγμένα, σε άμεσες συσκευασίες βάρους 2 kg ή περισσότερο κατά μονάδα	0
ex 1605 30 00	*10	Σάρκα αστακού ψημένη που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την παρασκευή βουτύρων αστακού, πάστας (terrigines), σούπας ή σάλτσας (α) (γ)	0

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΙΙ

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 0710 21 00	*10	Μπιζέλια του είδους <i>Pisua sativua</i> της ποικιλίας <i>Hortensa axiphua</i> με λοβό, κατεψυγμένα, με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 6mm, που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν με τους λοβούς τους για την παρασκευή ετοιμών φαγητών (α) (γ)	0
ex 0711 90 50	*14 *92	Μανιτάρια, με εξαίρεση τα μανιτάρια των ειδών <i>Agaricus spp.</i> , διατηρημένα προσωρινά σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που δρίσκονται, που προορίζονται για την κονσερβοποιία τροφίμων (α)	0
ex 0712 30 00	*17 *24	Μανιτάρια, με εξαίρεση τα μανιτάρια των ειδών <i>Agaricus spp.</i> , αποξηραμένα, ολόκληρα, σε τεμάχια ή φέτες που μπορούν να αναγνωρισθούν, προοριζόμενα να υποστούν επεξεργασία άλλη από την απλή συσκευασία για τη λιανική πώληση (α) (γ)	0
ex 0713 33 90	*28	Λευκά φασόλια, ξερά, του είδους <i>Phaseolus vulgaris</i> , εκ των οποίων όχι περισσότερο από το 2% σε βάρος συγκρατείται από κόσκινο με ανοίγματα διαμέτρου 8 mm που προορίζονται για την κονσερβοποιία τροφίμων (α)	0
ex 0804 10 00	*11 *21	Χουρμάδες νωποί ή ξεροί που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία με εξαίρεση την παρασκευή αλκοόλης (α)	0
ex 0804 10 00	*12 *22	Χουρμάδες νωποί ή ξεροί που προορίζονται να συσκευασθούν για τη λιανική πώληση σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει των 11 kg (α)	0
ex 0810 40 50	*18	Καρποί του <i>Vaccinium macrocarpon</i> , νωποί	0
0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 90	*35	Καρποί του γένους <i>Vaccinium</i> , θρασμένοι ή άθραστοι, διατηρημένοι σε κατάψυξη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0

(α) Ο έλεγχος χρήσης για τον ειδικό αυτό προορισμό γίνεται κατ' εφαρμογήν των σχετικών διατάξεων.

(β) Η αναστολή χορηγείται για τα ψάρια για τα οποία πρόκειται να εκτελεστεί κάποια εργασία, εκτός εάν πρόκειται να εκτελεστούν αποκλειστικά μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες εργασίες:

- καθαρισμό, αποσπλάχνωση, αποκοπή ουράς, αποκεφαλισμό,
- τεμαχισμό, εκτός από τον τεμαχισμό σε φιλέτα ή τον τεμαχισμό κατεψυγμένων όγκων,
- δειγματοληψία, διαλογή,
- σήμανση,
- συσκευασία,
- ψύξη,
- κατάψυξη,
- υπέρψυξη,
- απόψυξη, διαχωρισμό.

Η αναστολή δεν χορηγείται για προϊόντα που πρόκειται να υποστούν εξ άλλου λόγου επεξεργασίες (ή εργασίες) οι οποίες παρέχουν δικαίωμα αναστολής, εάν οι επεξεργασίες (ή εργασίες) αυτές γίνονται στο επίπεδο λιανικής πώλησης ή παρασκευής τροφών. Η αναστολή των δασμών εφαρμόζεται αποκλειστικά για τα ψάρια που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση.

(γ) Ωστόσο, η αναστολή δεν χορηγείται όταν η επεξεργασία πραγματοποιείται από επιχειρήσεις λιανικής πώλησης ή επιχειρήσεις εστίασεως.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Ιουνίου 1992

που παρεμποδίζει τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν να αναγνωρίσουν την ανεξαρτησία της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στις 7 Απριλίου 1992·

ότι η Δημοκρατία αυτή έγινε μέλος των Ηνωμένων Εθνών στις 23 Μαΐου 1992·

ότι οι παρατεινόμενες άμεσες και έμμεσες δραστηριότητες των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου εντός της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και αναφορικά με αυτή, είναι κυρίως η αιτία των δραματικών εξελίξεων στη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

ότι η συνέχιση των δραστηριοτήτων αυτών θα οδηγήσει σε περαιτέρω απαράδεκτες απώλειες ανθρώπινων ζωών και σε υλικές ζημιές, και διαρρηγνύει τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, με το ψήφισμα 752 (1992), εξέφρασε σοβαρές ανησυχίες για την ταχεία και βίαιη επιδείνωση της κατάστασης στη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ζήτησε από τη διεθνή κοινότητα να συνδράμει τη χώρα του εναντίων των παρεμβάσεων των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου στις εσωτερικές υποθέσεις της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, που συνήλθαν στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας, αποφάσισαν ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα προκειμένου να εμποδιστούν οι Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου να εξακολουθήσουν να παραδιάζουν την ακεραιότητα και την ασφάλεια της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, και να παροτρυνθούν να συνεργαστούν για την αποκατάσταση της ειρήνης και του διαλόγου στην περιοχή·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ενεργώντας σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, εξέδωσε το ψήφισμα 757 (1992) περί οικονομικού αποκλεισμού (embargo) των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρέπει να σταματήσουν οι οικονομικές σχέσεις της Κοινότητας με τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη συμφώνησαν να προσφύγουν στην έκδοση κοινοτικής πράξης, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλη την Κοινότητα ορισμένων από αυτά τα μέτρα,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Από τις 31 Μαΐου 1992, απαγορεύονται:

- α) η είσοδος στο έδαφος της Κοινότητας όλων των προϊόντων και πρώτων υλών, καταγωγής ή προελεύσεως των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου·
- β) οι εξαγωγές προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου όλων των προϊόντων και των πρώτων υλών, που υπάγονται στη συνθήκη αυτή, καταγωγής ή προελεύσεως της Κοινότητας·
- γ) κάθε δραστηριότητα η οποία έχει σκοπό ή αποτέλεσμα να προωθήσει, άμεσα ή έμμεσα, τις συναλλαγές που αναφέρονται στο στοιχείο α) και β)·
- δ) η παροχή μη χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών οι οποίες έχουν σκοπό ή αποτέλεσμα να ευνοήσουν, άμεσα ή έμμεσα, την οικονομία των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, και ιδίως η παροχή μη χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που προορίζονται:
  - i) για τους σκοπούς οιασδήποτε οικονομικής δραστηριότητας η οποία λαμβάνει χώρα εντός των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου ή από τις Δημοκρατίες αυτές ή
  - ii) προς κάποιον από τα ακόλουθα πρόσωπα:
    - κάθε φυσικό πρόσωπο στις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου,
    - κάθε νομικό πρόσωπο υπό εταιρική μορφή ή όπως άλλως έχει συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου,
    - κάθε οργανισμό ασκούντα οικονομική δραστηριότητα (εντός ή εκτός των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου) υπό τον έλεγχο προσώπων κατοικούντων στις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου ή οργανισμών υπό εταιρική μορφή ή όπως άλλως έχουν συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο των Δημοκρατιών αυτών.

Οι όροι της απαγόρευσης στις εναέριες μεταφορές, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Οι απαγορεύσεις του άρθρου 1 δεν ισχύουν:

- α) για τις εξαγωγές προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου προϊόντων και πρώτων υλών που προορίζονται για αυστηρώς ιατρικούς σκοπούς, καθώς και ειδών διατροφής, οι οποίες κοινοποιούνται στην επιτροπή που έχει συσταθεί με το ψήφισμα 724 (1991) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·
- β) για την είσοδο στο έδαφος της Κοινότητας προϊόντων και πρώτων υλών καταγωγής ή προελεύσεως των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, που έχουν εξαχθεί πριν από τις 31 Μαΐου 1992·
- γ) για κάθε δραστηριότητα η οποία έχει ως σκοπό ή αποτέλεσμα την προώθηση, άμεσα ή έμμεσα, των συναλλαγών που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β)·
- δ) για τη διέλευση υπό διαμετακόμιση μέσω των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου προϊόντων και πρώτων υλών που κατάγονται από έδαφος εκτός από τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου και που ευρίσκονται προσωρινά στο έδαφος των Δημοκρατιών αυτών, μόνο για το σκοπό αυτής της διέλευσης υπό διαμετακόμιση, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που έχει εγκρίνει η επιτροπή η οποία έχει συσταθεί με το ψήφισμα 724 (1991) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·
- ε) για τις δραστηριότητες που συνδέονται με τον UNPROFOR, με τη διάσκεψη για τη Γιουγκοσλαβία ή με την αποστολή παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (European Community Monitor Mission).

*Άρθρο 3*

Οι εξαγωγές προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου προϊόντων και πρώτων υλών που προορίζο-

νται για αυστηρώς ιατρικούς σκοπούς, καθώς και των ειδών διατροφής, υπόκεινται σε προηγούμενη έγκριση εξαγωγής η οποία εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

*Άρθρο 4*

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται παρά την ύπαρξη δικαιωμάτων που χορηγήθηκαν ή υποχρεώσεων που επιβλήθηκαν από διεθνή συμφωνία ή σύμβαση που συνήφθη πριν από τις 31 Μαΐου 1992 ή άδεια που χορηγήθηκε πριν από την ημερομηνία αυτή.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στο έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου της, και σε κάθε αεροσκάφος ή σκάφος υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους, καθώς και — σε οποιοδήποτε άλλο μέρος — σε κάθε υπήκοο κράτους μέλους, και σε κάθε οργανισμό υπό εταιρική μορφή ή όπως άλλως έχει συσταθεί, σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους.

*Άρθρο 6*

Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τις κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 6*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουνίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

João PINHEIRO

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

Δεν χορηγείται άδεια σε αεροσκάφος να απογειωθεί ή να προσγειωθεί στο έδαφος της Κοινότητας ή να διασχίσει τον εναέριο χώρο της, εάν πρόκειται να προσγειωθεί στο έδαφος των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου ή εάν έχει απογειωθεί από αυτό, εκτός εάν η εν λόγω πτήση έχει εγκριθεί, για ανθρωπιστικούς λόγους ή άλλους λόγους οι οποίοι συμφωνούν με τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το ψήφισμα 724 (1991) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1433/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 1ης Ιουνίου 1992

για την τροποποίηση των κανονισμών 3587/91, (ΕΟΚ) αριθ. 545/92, (ΕΟΚ) αριθ. 546/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 547/92 όσον αφορά τις Δημοκρατίες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και του Μαυροβουνίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 3 Φεβρουαρίου 1992, το Συμβούλιο με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 545/92, (ΕΟΚ) αριθ. 546/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 547/92<sup>(1)</sup> χορήγησε στις Δημοκρατίες της Κροατίας και της Σλοβενίας και στις Γιουγκοσλαβικές Δημοκρατίες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Μακεδονίας και του Μαυροβουνίου το ευεργέτημα των εμπορικών διατάξεων που ισοδυναμούν με τις διατάξεις της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, της 2ας Απριλίου 1980 και, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 548/92<sup>(2)</sup>, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(3)</sup>, επεκτάθηκε το ευεργέτημα της παράτασης, κατά το 1992, της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

ότι η Συνέλευση της Ομοσπονδιακής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας ανακήρυξε, στις 27 Απριλίου 1992, την ίδρυση μιας νέας Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, η οποία αποτελείται από τη Σερβία και το Μαυροβούνιο και η οποία μέχρι στιγμής δεν έχει αναγνωριστεί από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της.

ότι η διατήρηση του Μαυροβουνίου στον κατάλογο των δικαιούχων των θετικών μέτρων που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 3 Φεβρουαρίου 1992, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα, μέσω ιδίως εκτροπών του εμπορίου, να ωφεληθεί από τα εν λόγω μέτρα η νέα Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.

ότι το αποτέλεσμα αυτό θα ήταν ιδιαίτερα άστοχο λόγω των συνθηκών του εμφυλίου πολέμου που διεξάγεται στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας, και ειδικότερα στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, που συνήλθαν στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας, αποφάσισαν ότι πρέπει

να ληφθούν μέτρα προκειμένου να εμποδιστούν οι Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου να εξακολουθήσουν να παραβιάζουν την ακεραιότητα και την ασφάλεια της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και να παροτρύνουν να συνεργαστούν για την αποκατάσταση της ειρήνης και του διαλόγου στην περιοχή.

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διαγραφεί το Μαυροβούνιο από τον κατάλογο των δικαιούχων των θετικών μέτρων.

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν να αναγνωρίσουν, από τις 7 Απριλίου 1992, τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στον τίτλο και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 των του κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 545/92, (ΕΟΚ) αριθ. 546/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 547/92, οι όροι «των Δημοκρατιών της Κροατίας και της Σλοβενίας και των Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Μακεδονίας και του Μαυροβουνίου» αντικαθίστανται από τους όρους «των Δημοκρατιών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Κροατίας και της Σλοβενίας και της Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας».

*Άρθρο 2*

1. Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στο παράρτημα III τμήμα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 παρεμβάλλονται οι ακόλουθες ενδείξεις:

093 Βοσνία-Ερζεγοβίνη  
092 Κροατία  
091 Σλοβενία.»

2. Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91, συμπληρώνεται με ένα νέο τμήμα, που έχει ως εξής:

«Γ. ΑΛΛΟΙ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΙ

090 Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1992, σσ. 1, 39 και 41 αντιστοίχως.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1992, σ. 49.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουνίου 1992.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

João PINHEIRO

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1434/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 2ας Ιουνίου 1992

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλυρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 986/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Ιουνίου 1992·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 986/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιουνίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 1992.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1992, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (*)
0709 90 60	140,08 (*) (*)
0712 90 19	140,08 (*) (*)
1001 10 10	173,36 (*) (*) <sup>(10)</sup>
1001 10 90	173,36 (*) (*) <sup>(10)</sup>
1001 90 91	155,46
1001 90 99	155,46 <sup>(11)</sup>
1002 00 00	167,66 (*)
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 <sup>(11)</sup>
1004 00 10	123,97
1004 00 90	123,97
1005 10 90	140,08 (*) (*)
1005 90 00	140,08 (*) (*)
1007 00 90	145,85 (*)
1008 10 00	65,65 <sup>(11)</sup>
1008 20 00	120,74 (*)
1008 30 00	66,33 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	66,33
1101 00 00	231,51 (*) <sup>(11)</sup>
1102 10 00	248,08 (*)
1103 11 10	282,61 (*) <sup>(10)</sup>
1103 11 90	248,35 (*)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1435/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιουνίου 1992

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Ιουνίου 1992·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιουνίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1436/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιουνίου 1992

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 598/86 όσον αφορά το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου στην Ισπανία για την περίοδο 1992/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 598/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές για τις εισαγωγές στην Ισπανία μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου προέλευσης Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 829/92<sup>(4)</sup>, καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου στην Ισπανία για την περίοδο 1991/92.

ότι, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88, η Επιτροπή έλαβε στις 6 Απριλίου 1992 ανακοινώσεις αιτήσεων πιστοποιητικών ΣΜΣ για την εισαγωγή μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου στην Ισπανία που υπερβαίνει κατά πολύ την προαναφερθείσα ενδεικτική ποσότητα· ότι ελήφθησαν ειδικά μέτρα από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 919/92 της Επιτροπής της 10ης Απριλίου 1992 όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που υποβάλλονται από τις 6 Απριλίου 1992 στον τομέα των σιτηρών για τις εισαγωγές μαλακού σίτου στην Ισπανία<sup>(6)</sup>.

ότι με βάση αφενός μεν τα στοιχεία της παραγωγής 1992 και της προβλεπόμενης καταναλώσεως του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου στην Ισπανία και αφετέρου τον επιθυμητό ρυθμό αυξήσεως των συναλλαγών, ενδείκνυται να καθορισθεί το ενδεικτικό ανώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 83 της πράξης προσχώρησης για περίοδο που θα καλύπτει την περίοδο εμπορίας 1991/92 σε 600 000 τόνους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 598/86 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 4*

Για το μαλακό αρτοποιήσιμο σίτο, το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής καθορίζεται σε 600 000 τόνους για την περίοδο 1991/92.»

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 919/92 η παράγραφος 2 διαγράφεται.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 16.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1992, σ. 19.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 98 της 11. 4. 1992, σ. 10.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1437/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιουνίου 1992

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 61/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 366/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1430/92<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 366/92 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Ιουνίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιουνίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 6 της 11. 1. 1992, σ. 19.

(3) ΕΕ αριθ. L 39 της 15. 2. 1992, σ. 28.

(4) ΕΕ αριθ. L 150 της 2. 6. 1992, σ. 21.

(5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Ιουνίου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (1)
1701 11 10	37,97 (1)
1701 11 90	37,97 (1)
1701 12 10	37,97 (1)
1701 12 90	37,97 (1)
1701 91 00	43,89
1701 99 10	43,89
1701 99 90	43,89 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(3) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ. Εντούτοις ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1438/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Ιουνίου 1992

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1380/92<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 307/92 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1396/92<sup>(8)</sup>.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 307/92 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιουνίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 147 της 29. 5. 1992, σ. 15.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 32 της 1. 2. 1992, σ. 20.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 28. 5. 1992, σ. 26.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6				
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	16,934				
— Πορτογαλία	26,014				
— άλλα κράτη μέλη	16,934				
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:					
— Γερμανία (DM)	39,87				
— Κάτω Χώρες (Fl)	44,92				
— UEBL (FB/Flux)	822,25				
— Γαλλία (FF)	133,70				
— Δανία (Dkr)	152,07				
— Ιρλανδία (£ Irl)	14,881				
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,316				
— Ιταλία (Lit)	29 828				
— Ελλάδα (Δρχ)	3 837,51				
— Ισπανία (Pta)	2 613,08				
— Πορτογαλία (Esc)	5 613,78				

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6				
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	18,184				
— Πορτογαλία	27,264				
— άλλα κράτη μέλη	18,184				
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:					
— Γερμανία (DM)	42,81				
— Κάτω Χώρες (Fl)	48,23				
— UEBL (FB/Flux)	882,95				
— Γαλλία (FF)	143,57				
— Δανία (Dkr)	163,29				
— Ιρλανδία (£ Irl)	15,980				
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,311				
— Ιταλία (Lit)	32 030				
— Ελλάδα (Δρχ)	4 152,66				
— Ισπανία (Pta)	2 801,62				
— Πορτογαλία (Esc)	5 874,63				

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6				
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	31,085				
— Πορτογαλία	37,815				
— άλλα κράτη μέλη	19,385				
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:					
— Γερμανία (DM)	45,64				
— Κάτω Χώρες (Fl)	51,42				
— UEBL (FB/Flux)	941,26				
— Γαλλία (FF)	153,06				
— Δανία (Dkr)	174,08				
— Ιρλανδία (£ Irl)	17,035				
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	15,255				
— Ιταλία (Lit)	34 146				
— Ελλάδα (Δρχ)	4 423,35				
— Πορτογαλία (Esc)	8 075,42				
— Ισπανία (Pta)	4 746,00				

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 6				
DM	2,055760				
Fl	2,315000				
FB/Flux	42,257400				
FF	6,904480				
Dkr	7,939060				
£ Irl	0,768045				
£	0,699833				
Lit	1 547,96				
Δρχ	244,34300				
Esc	170,64600				
Pta	128,33900				

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1439/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Ιουνίου 1992**  
**περί παύσεως της αλιείας γάδου από πλοία με σημαία κράτους μέλους**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3890/91 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1991 για τον καθορισμό, για το 1992, των αλιευτικών δραστηριοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων στη ζώνη διακανονισμού που ορίζεται από τη σύμβαση NAFO<sup>(3)</sup> προβλέπει τις ποσοτώσεις για το γάδο για το 1992·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, ως ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα γάδου στις ζώνες NAFO 2J3KL που πραγματοποιούνται από πλοία με σημαία

κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος θεωρείται ότι θα έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση του μέρους του TAC που έχει διατεθεί για την Κοινότητα για το 1992, καθορίζεται η 3η Ιουνίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό των αλιευμάτων γάδου μέσα στις ζώνες NAFO 2J3KL από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, εκτιμάται ότι θα εξαντλήσει το μέρος της ποσόστωσης που είχε διατεθεί στην Κοινότητα για το 1992, την ημερομηνία της 3ης Ιουνίου 1992.

Μετά από αυτήν την ημερομηνία, η αλιεία γάδου εντός των ζωνών NAFO 2J3KL που πραγματοποιείται από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένου σε κράτος μέλος, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του αποθέματος αυτού που έχει αλιευθεί από τα πλοία αυτά μετά την ημερομηνία αυτή, απαγορεύεται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουνίου 1992.

Για την Επιτροπή  
Jean DONDELINGER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1991, σ. 69.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,  
ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Ιουνίου 1992

που παρεμποδίζει τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα  
και των Δημοκρατιών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και του Μαυροβουνίου

(92/285/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ  
ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ  
ΧΑΛΥΒΑ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν να αναγνωρίσουν την ανεξαρτησία της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στις 7 Απριλίου 1992·

ότι η Δημοκρατία αυτή έγινε μέλος των Ηνωμένων Εθνών στις 23 Μαΐου 1992·

ότι οι προτεινόμενες άμεσες και έμμεσες δραστηριότητες των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου εντός της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και αναφορικά με αυτή, είναι κυρίως η αιτία των δραματικών εξελίξεων στη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

ότι η συνέχιση των δραστηριοτήτων αυτών θα οδηγήσει σε περαιτέρω απαράδεκτες απώλειες ανθρώπινων ζωών και σε υλικές ζημιές, και διαρρηγνύει τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, με το ψήφισμα 752 (1992), εξέφρασε σοβαρές ανησυχίες για την ταχεία και βίαιη επιδείνωση της κατάστασης στη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ζήτησε από τη διεθνή κοινότητα να συνδράμει τη χώρα του εναντίων των παρεμβάσεων των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου στις εσωτερικές υποθέσεις της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, που συνήλθαν στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας, αποφάσισαν ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα προκειμένου να εμποδιστούν οι Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου να εξακολουθήσουν να παραβιάζουν την ακεραιότητα και την ασφάλεια της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, και να παρο-

τρυνθούν να συνεργαστούν για την αποκατάσταση της ειρήνης και του διαλόγου στην περιοχή·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ενεργώντας σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, εξέδωσε το ψήφισμα 757 (1992) περί οικονομικού αποκλεισμού (embargo) των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρέπει να σταματήσουν οι οικονομικές σχέσεις της Κοινότητας με τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη συμφώνησαν να προσφύγουν στην έκδοση κοινοτικής πράξης προκειμένου, μεταξύ άλλων, να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλη την Κοινότητα ορισμένων από αυτά τα μέτρα,

Σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο 1*

Από τις 31 Μαΐου 1992, απαγορεύονται:

- α) η είσοδος στο έδαφος της Κοινότητας όλων των προϊόντων και πρώτων υλών, που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής ή προελεύσεως των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου·
- β) οι εξαγωγές προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου όλων των προϊόντων και των πρώτων υλών, που υπάγονται στη συνθήκη αυτή, καταγωγής ή προελεύσεως της Κοινότητας·
- γ) κάθε δραστηριότητα η οποία έχει σκοπό ή αποτέλεσμα να προωθήσει, άμεσα ή έμμεσα, τις συναλλαγές που αναφέρονται στο στοιχείο α) και β),

*Άρθρο 2*

Οι απαγορεύσεις του άρθρου 1 δεν ισχύουν:

- α) για την είσοδο της Κοινότητας προϊόντων και πρώτων υλών, υπαγομένων στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής ή προελεύσεως των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, που έχουν εξαχθεί από τις Δημοκρατίες αυτές, πριν από τις 31 Μαΐου 1992·
- β) για κάθε δραστηριότητα η οποία έχει σκοπό ή αποτέλεσμα την προώθηση, άμεσα ή έμμεσα, των συναλλαγών που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- γ) για τη διέλευση υπό διαμετακόμιση μέσω των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου προϊόντων και πρώτων υλών που κατάγονται από το έδαφος εκτός από τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου και που ευρίσκονται προσωρινά στο έδαφος των Δημοκρατιών αυτών μόνο για τον σκοπό αυτής της διέλευσης υπό διαμετακόμιση, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που έχει εγκρίνει η επιτροπή η οποία έχει συσταθεί με το ψήφισμα 724 (1991) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·
- δ) για τις δραστηριότητες που συνδέονται με τον UNPROFOR, με τη διάσκεψη για τη Γιουγκοσλαβία ή με την αποστολή παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (European Community Monitor Mission).

*Άρθρο 3*

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται παρά την ύπαρξη δικαιωμάτων που χορηγήθηκαν ή υποχρεώσεων που επιβλήθηκαν από διεθνή συμφωνία ή σύμβαση πριν από τις 31 Μαΐου 1992 ή άδεια που χορηγήθηκε πριν από την ημερομηνία αυτή.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στο έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου της, και σε κάθε αεροσκάφος ή σκάφος υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους, καθώς και — σε οποιοδήποτε άλλο μέρος — σε κάθε υπήκοο κράτους μέλους, και σε κάθε οργανισμό υπό εταιρική μορφή ή όπως άλλως έχει συσταθεί, σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους.

*Άρθρο 5*

Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τις κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 6*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 1 Ιουνίου 1992.

*Ο Πρόεδρος*

João PINHEIRO

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,  
ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 1ης Ιουνίου 1992

για την τροποποίηση των αποφάσεων 92/150/ΕΚΑΧ και 92/151/ΕΚΑΧ όσον αφορά τις Δημοκρατίες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και του Μαυροβουνίου

(92/286/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Σε συμφωνία με την Επιτροπή,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 3 Φεβρουαρίου 1992, με τις αποφάσεις 92/150/ΕΚΑΧ <sup>(1)</sup> και 92/151/ΕΚΑΧ <sup>(2)</sup>, οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, χορήγησαν στις Δημοκρατίες της Κροατίας και της Σλοβενίας και στις Γιουγκοσλαβικές Δημοκρατίες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Μακεδονίας και του Μαυροβουνίου το ευεργέτημα των εμπορικών διατάξεων που ισοδυναμούν με τις διατάξεις της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα αφενός, και της Ομοσπονδιακής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, αφετέρου, της 2ας Απριλίου 1980.

ότι η Συνέλευση της Ομοσπονδιακής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας ανακήρυξε, στις 27 Απριλίου 1992, την ίδρυση μιας νέας Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, η οποία αποτελείται από τη Σερβία και το Μαυροβούνιο και η οποία μέχρι στιγμής δεν έχει αναγνωρισθεί από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της.

ότι η διατήρηση του Μαυροβουνίου στον κατάλογο των δικαιούχων των θετικών μέτρων που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 3 Φεβρουαρίου 1992, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα, μέσω ιδίας εκτροπών του εμπορίου, να ωφεληθεί από τα εν λόγω μέτρα η νέα Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.

ότι το αποτέλεσμα αυτό θα ήταν ιδιαίτερα άστοχο λόγω των συνθηκών του εμφυλίου πολέμου που διεξάγεται στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας, και ειδικότερα στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, που συνήλθαν στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας, αποφάσισαν ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα προκειμένου να εμποδιστούν οι Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου να εξακολουθήσουν να παραβιάζουν την ακεραιότητα και την ασφάλεια της Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και να παροτρυνθούν να συνεργαστούν για την αποκατάσταση της ειρήνης και του διαλόγου στην περιοχή.

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διαγραφεί το Μαυροβούνιο από τον κατάλογο των δικαιούχων των θετικών μέτρων.

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν να αναγνωρίσουν, από τις 7 Απριλίου 1992, τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο 1*

Στον τίτλο και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 των αποφάσεων 92/150/ΕΚΑΧ και 92/151/ΕΚΑΧ, οι όροι «των Δημοκρατιών της Κροατίας και της Σλοβενίας και των Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Μακεδονίας και του Μαυροβουνίου» αντικαθίστανται από τους όρους «των Δημοκρατιών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Κροατίας και της Σλοβενίας και της Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 1 Ιουνίου 1992.

*Ο Πρόεδρος*

João PINHEIRO

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1992, σ. 50.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1992, σ. 66.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1992

για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα

(92/287/ΕΚΑΧ)

#### Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, και ιδίως το άρθρο 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, εν αναμονή της θέσης σε ισχύ της ευρωπαϊκής συμφωνίας που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, είναι αναγκαίο να εγκριθεί η προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

ότι η σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας είναι αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της Κοινότητας που τίθενται ειδικότερα στα άρθρα 2 και 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και ότι η συνθήκη δεν προβλέπει όλες τις περιπτώσεις που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση,

Ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή και μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, η προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, καθώς και τα πρωτόκολλα, οι ανταλλαγές επιστολών και οι δηλώσεις.

Τα κείμενα επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση (').

#### Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εφαρμόζει τη διαδικασία γνωστοποίησης που προβλέπει το άρθρο 49 της προσωρινής συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(') ΕΕ αριθ. L 114 της 30. 4. 1992.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1992

για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα

(92/288/ΕΚΑΧ)

**Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, και ιδίως το άρθρο 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, εν αναμονή της θέσης σε ισχύ της ευρωπαϊκής συμφωνίας που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, είναι αναγκαίο να εγκριθεί η προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

ότι η σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας είναι αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της Κοινότητας που τίθενται ειδικότερα στα άρθρα 2 και 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και ότι η συνθήκη δεν προβλέπει όλες τις περιπτώσεις που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση,

Ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή και μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:***Άρθρο 1*

Εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, η προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, καθώς και τα πρωτόκολλα, οι ανταλλαγές επιστολών και οι δηλώσεις.

Τα κείμενα επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση (1).

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής εφαρμόζει τη διαδικασία γνωστοποίησης που προβλέπει το άρθρο 49 της προσωρινής συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 115 της 30. 4. 1992.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1992

για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα

(92/289/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, εν αναμονή της θέσης σε ισχύ της ευρωπαϊκής συμφωνίας που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991, είναι αναγκαίο να εγκριθεί η προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

ότι η σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας είναι αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της Κοινότητας που τίθενται ειδικότερα στα άρθρα 2 και 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ότι η συνθήκη δεν προβλέπει όλες τις περιπτώσεις που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση,

Υστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή και μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, η προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα, καθώς και τα πρωτόκολλα, οι ανταλλαγές επιστολών και οι δηλώσεις.

Τα κείμενα επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση (1).

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής εφαρμόζει τη διαδικασία γνωστοποίησης που προβλέπει το άρθρο 48 της προσωρινής συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

(1) ΕΕ αριθ. L 116 της 30. 4. 1992.